

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 30 nr. 23

30. november 2017

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Foto: Gert Hansen

grønlands
rejsebureau



**Angalanissat tulleg
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk.**

Nunatta Angalatitsivia
Qaqortumi angalatitsiviit.

**Bestil din rejse
hos Grønlands
Rejsebureau.**

Vi er dit lokale
rejsebureau i Qaqortoq.

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl
qaqortoq@greenland-travel.gl • Ammasarfit/Åbningstider: Ataa./Man – Tall./Fre. 10.00 – 16.00



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09

Låseservice 58 53 71 - VVS 56 26 15

Blue Water 52 24 41

e-mail: qaqortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

**Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.**

ULLUT TAMAASA

nal. 7.00-imiit 21.00-ip
tunganut ammasassaaq.

ÅBENT HVER DAG

fra kl. 7.00 til 21.00



Kujataani innuttaasut assigiinngisinneqarnerat akuersaarneqarsinnaanngilaq!



Maanna qaammatit tallimannugulerput ilaasunik angallassineq pillugu kiffartuussinermut isumaqatigiissut pillugu ukiup affakkaartumik kommunip nalilersuinera tunniukkatsiguli, taamaakkaluartorli Naalakkersuisut tungaannit utertitsiffigineqanngilagut tusarniaanermi akissutitsinni pissutsit iluarsineqartariaqartut taak-kartukkagut tunngavigalugit iluarsiissutissanik imalim-mik. Tusarniaanermi akissuterput innuttaasut aammalu inuussutissarsiornermik ingerlataqartut saaffiginnissu-taat tunngavigalugit.

Naak massa ilaasunik angallassinermut kiffartuussinissamut Naalakkersuisut isumaqatigiissutaanut suminermilluunniit Kommune Kujalleq sunniuteqarsinnaanngikkaluartoq, tusarniaanermi akissutigineqartatut aqutugalugit isumma-nik anissisinnaaneq eqqaassanngikkaanni, taamaammat isu-maqarpunga, kommune innuttaasut peqatigalugit ilaasunik angallassinermi pissutsit atuutsinneqartut ajornartorsiutinil-lu nassataqartaqisut pillugit Naalakkersuisunut Inatsisartunullu erseqqissaateqartuarnissaa pissusissamiso-orluinnartoq.

Qupp. tull. nang. _____

 **allu design**

monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg
min hjemmeside www.allu.gl!

^{Nutaq}
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Illoqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

7. december 2017

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

14. december 2017

Qungujunneq qanillisitsisarpoq

Tusassimi atuisuuffiit akii nutaat atorlugit kammalaatitit ilaqttatillu nunarsuarmi sumiikkaluartulluunniit akikinnerusumik nuannaaqatigikkitt.

Tusassimi mobiilikkut atuisuuffiit killeqanngitsumik oqaluussinermik, SMS, MMS-ernermillu imaqarput. Mobildatamik pisariaqartitsiguit nammineerlutit aaliangersinnaavat qanoq annertutigisumik mobildatatalimmik atuisuuffeqarusunnerlutit.

Atuisuuffissat uani toqqaruk
www.tusass.gl



Akit
nutaat

Una soorlu toqqaruk

**Oqaluussinnek,
SMS/MMS
killeqanngitsut
2 GB data**

299,-/qaamm.

Kommunitut pisussaaffigilluinnarparput innuttaasutta soqutigisaat sulissutigissallugit, taamaammallu innuttaasut Kommune Kujallermut saaffiginnissutigisartagaat, suli takkuttuartut, tunngavigalugit aalajangerpunga ataqatigiissakkamik iliuseqarnissaq siunertaralugu suliniummik aallartitsissallunga, taamaalilluni maannamiit sulissutigin eqassaaq innuttaasut inuussutissarsiornermillu ingerlataqartut saaffiginnissutaat ataqatigiissakkamik katersorneqarnissaat oqartussaasunullu apuussorneqarnissaat.

Kiffartuussinermut isumaqatigiissut Kujataanut tunngasoq 1. januar 2017-mi aallartingitsorli Kujataani innuttaasut inuussutissarsiornermillu ingerlataqartut akerliunertik annertuumik ersersittalerpaat. Naammaginninnginneq annertoqaaq, tassami akerliussutsimik takutitsinerit saniatigut, aamma kommune naammagittaalliutinik apuussivigineqartuartarpoq.

Kingullertigut Niels Tækker Jepsen, Nanortalik Tourism service ApS-imeersoq Kommune Kujallermut saaffiginnissuteqarpoq Kujataani innuttaasut immikkoortinneqarunnaaqkullugit piumasaqaateqarluni, matumani pineqarluni Qaqortumiit Nanortalik aqqusaarlugu Narsarsualiartut akikinnerusumik timmisartumut ilaatinneqartarnerat, naak massa aqut taannaqqissaaq atorlugu Nanortalimmiut Nanortalimmiit Narsarsualiarniartut akisunerusumik angalatinneqartartut. Pissutsit taamaannerat pillugu Naalakkersuisut akuliuttariaqarput Disko Line A/S-imullu piumasaqaateqarlutik Kujataani angalasut assigiinngitsumik pineqasannngitsut.

Taamatuttaaq aamma ilisimalereerparput Disko Line A/S periaasitaarsimasooq, angalasunut pisariunerulersitsilluni. Ilaasut arlallit, angalanerminnik allannguijumallutik, piffissaq angalaffik imaluunniit angalanerup allanngortinneqarnissaanik kissaatillit (helikopterernatik umiatsiamut ilaajumasut paarlattuanilluunniit) saaffiginnissuteqaraluartut Disko Line A/S-mit itigartinneqartalersimapput.

Naak massa inissaqassuseq eqqarsaatigalugu angalanermik allannguinnissaq periarfissaqaraluartoq Disko Line A/S-ip periaaserilersimavaa ilaasup angalanerminek allannguijumasup billetsini atorunnaarsittassagaa nalingalu annaallugu, taamaalioreerunilu nutaamik billetsiseqqaarluni akitsuutit qaffasereeqisut qaavatigut ilaasup akileqqittassagai.

Paarlattuanik Disko Line A/S imminut pisinnaatippoq qanorsuaq ilaasussami angalanissai allanngortitersinnaallugit, tamannalu pisarpoq akiliutit nikingassutaannik ilaasumut utertitsisoqarneq ajortoq, taamaalillutik ilaasut amerlasutigut helikopteriimiit umiatsiamut nuutsitaasarput, patsisaasut paasiuminaakkaluaraangataluunniit.

Assersuutigiinnarlugu sanillersuutissagaanni Air Greenland A/S-mi aallarnissamut 2 tiimit sioqqullugit billetsit allanngortinneqarsinnaavoq aamma angalanermik unitsitsisoqarsinnaavoq billetsit nalinga annaangikkaluarlugu aammalu akiliutigeriikkap qaavatigut akitsuutinik akileeqqinngikka-



Kiista P. Isaksen (S), Borgmesteri

luarluni. Taamatuttaaq Kommune Kujallermut ilisimavarput allakkat poortukkallu Kujataani apuunniarneqartarnerannut piffissaq sivisoorujussuaq atorneqartartoq. Taamaalilluni ullumikkut takornartaanngilaq allagaatit mianernartut, akiligassat allallu allakkat pingaaruteqartut aammalu minnerunngitsumik nioqqutissat silaannakkut apuussassat allaat qaammatip affaa ilivitsorluunniit kinguaattoorunneqarlutik apuunneqartartut.

Pitsaasumik tatigeqatigiinnermillu aallaavilimmik suleqatigiissinnaanissarput kissaatigigaluaqaarput, Naalakkersuisut

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

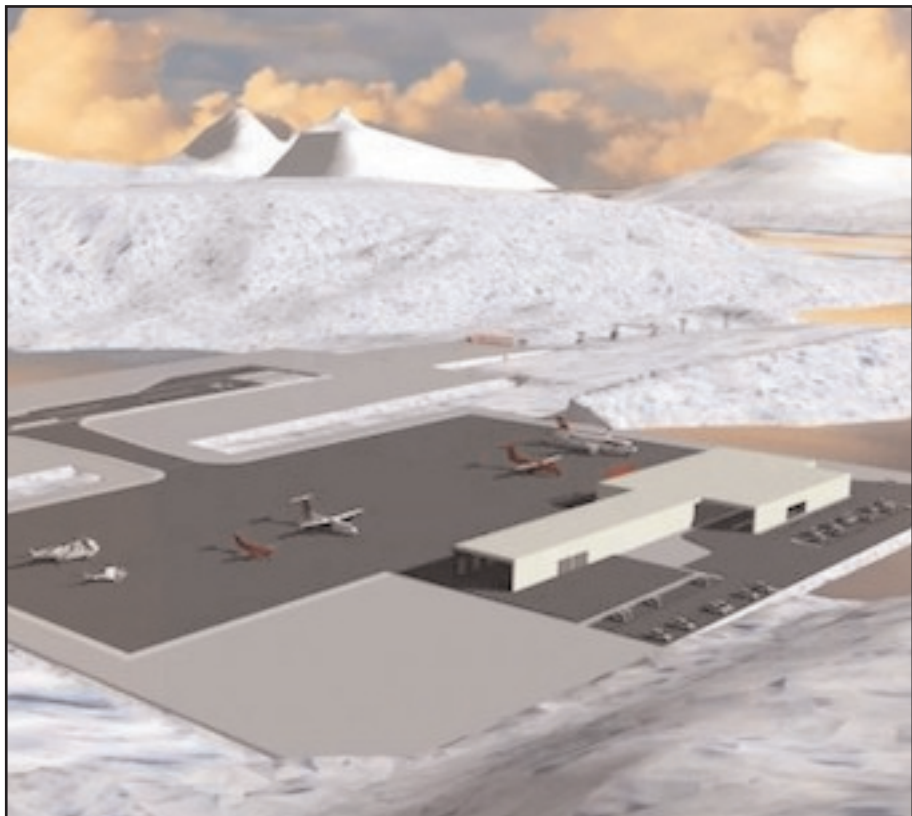
Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762



aammalu angallassinermut ingerlat-sivik Kujataani angallannermik kivitsisussatut Naalakkersuisut toqq-arsimasaat peqatigalugit, taamaattor-li soorlu aallaqqaataani ersersereeri-ga, Kommune Kujalleq soriarsinna-anngitsutut avataanut inissitaaqqa-voq. Taamaattorli aamma kommune tassaa voq ingerlatseqatigiiffimmut billetsinut annaasanut akitsuutinullu qaffasingaartunut akiliisartut anner-saat (landskarsi eqqaassanngikkaan-ni).

Ataqatigiissaakkamik saaffissaqaler-sitsinissarput piareerutsigu kommu-nitsinni innuttaasut aammalu inuus-sutissarsiornermik ingerlataqartut ilisimatissavavut. Taamaattorli aamma kissaatigigaluaqaara Naalakkersuisut aamma Disko Line A/S nassuissasut, kif-fartuussinissamut isumaqatigiisummi siunertarineqartut timalersorneqarnerat amigateqarpallaartoq aammalu innuttaasut pisariaqartitaat naapertorlugit sullissinissaq pisariaqartoq kiisalu nassuerneq taanna tunngavigalugu isu-



maqatigiisummut akisussaasuusut suliassartik pimoorutil-issagaat allaat kommunip immikkut iliuuseqartariaqalernera pisariaarutsillugu.

Pisariaqarluinnarpormi ilaasunik angallassinermi Kujataata naapertuutinngitsumik pineqarnera qaangerniassallugu, taa-maammallu isornartorsiutit tusaaginnarnagit aammali ajor-nartorsiutaasut minnerusut annerusullu aaqqiivigineqarnis-saannik sulissuteqartoqarnissaa.

Qassissaa anileraluarnepara, kisianni oqaatigeqqissavara, aaqqiissut annerpaaq tassaa voq Qaqortup eqqaani suluusa-linnut mittarfik 1500 meteri piaartumik sananeqartariaqar-poq, tamatumalu malitsigisaanik Nanortalimmi Narsamilu suluusalinnut mittarfiit mikinerusut naammassineqalertorta-riagarput, taamaalillunimi kiffartuussinissamik isumaqati-giisummik pisariaqartitsineq minnerpaarpaamiilersinneqas-sammat.

2020-mi Qaqortup eqqaani mittarfissap atoqqaarfissiortin-neqarnissaanut assorsuaq qilanaarpunga.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga
Kiista P. Isaksen (S), Borgmesteri

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

Umiarsuaatileqatigiiffiup assortuussutaasup Kommune Kujalleq akissuteqarfigaa



Kommune Kujallermi borgmesteri Kiista P. Isaksen (S) immikko-ortunik tallimanik Disko Linemut isornartorsiorpoq. Maanna umiarsuaatileqatigiiffiup taakku akissuteqarfigai, allaappoq Sermitsiaq/AG.

- Disko Linep siunertarinngisaanarpaa innuttaasut assigiinngisinissaat, akerlianilli maannakkut akitigut aqqissuussinikkut aqut ungasinnerusoq atorlugu angalanissaannik periarfissinniarsarisimavai akitsorsaatitaqanngitsumik apuussinnaatillugit.

Disko Linep pisortaa Finn Hansen borgmesterimut Kiista P. Isaksenimut akissuteqarluni taama allappoq, taassuam umiarsuaatileqatigiiffik isornartorsiorfikkuuaa. Naalakkersuisut 'akuliuttariaqarput Disko Line A/S-imullu piumasaqaateqarlutik Kujataani angalasut assigiinngitsumik pineqassanngitsut tamanna piumasarinikuuaa.

Pisortap Finn Hansenip isornartorsiorneq tusaasimallugu aamma akigitinneqartut allanngortinneqassanersut misissuallugu Namminersorlutik Oqartussanik oqaloqatiginninermik aallartitsiniarlutik oqaatigaa.

- Tamannaluunnit aqutit ungasinnerusut akisunerulernissaannik kinguneqassagaluarpaa, pingaarnerummat arlaannaalluunniit eqqunngitsumik pineqartutut misigisimannginnissaa. Tamanna imatut kinguneqariaannaavoq, Nanortalimmi innuttaasut Qaqortoq aqquasaqqaarlugu Narsarsuarmukartut akiliuteqarulerunnissaat, Finn Hansen uparuaavoq.



Isornartorsiorneq paasisinnaanngikkaa

Bilitsit allanngortinneqarsinnaanerinit Kujallermi isornartorsiorneq Disko Linep paasisinnaanngilaa.

- Ulloq aallarfiisaq sioqqullugu nal. 16:00 tungaanut billitsit tamarmik 75 kr-nik akiluteqarnikkut utertinneqarsinnaapput, tamatumalu kingorna nutaamik billitseqqittoqarsinnaalluni. Tamakku tamarmik annertunngitsumik akiliuteqarluni internetsikkut pisariitsumik nammineq ingerlanneqarsinnaapput.

Utertitsinermut akiliuteqartitsinermut peqqutaavoq pinngitsoortikkumangatsigu innuttaasut angalavissanut inissanik amerlavallaannak pisariaqanngitsumik inniminniinnissaat. Borgmesterip allakkiaa isumaqalersitsivoq, Disko Line iluarisaannarminik angalasussat nussortarai, tamannali ilumuunngilluinnarpoq, Finn Hanse akissuteqarpoq.

Taassuma oqaatigaa, helikopterip aallarnissaa taamaatin-

neqartillugu, Disko Linep sulisuisa ilaasut neqeroorfigisarpaat angalane-rat angallammut nuunneqarsinnaasoq, tamannali kissaatigineqanngippat angalaneq taamaallaat ingerlaqqissin-naavoq helikopterip aallarnissamut inissalimmut tullermut. Tamannaavorlu angalasussap nagga-taatigut nammineq aalajangigassaa.

Angalasussap angallammut nuunneq-arnissaq akuerippagu Sullissinermut isumaqatigiissutit malillugit akip nikingassutaa angalasussamut utertin-neqarsinnaanngilaq, Disko Line heli-kopterinut angallateqarnermullu ingerlatsinernut aningaasartuuteqar-mat.

Uppernarsaatinik ujartuisoq

Allakkat nassiussallu qaammattip affaanik kinguaattoorsinnaasarnernik isornartorsiuinermi, allakkat imaluunniit nassiussat Disko Linemut anngunneq-artut taama sivisutigisumik kinguaattoortinneqarneq ajortut Finn Hansenip akissuteqarfigaa.

- Borgmesterillu tamanna aalajangiusimappagu uppersarsa-atissaminik saqqummiussaqaqqullugu kaammattussavarput, taanna oqarpoq.

Finn Hansenip maalaarutit allat erseqqissaqaqqullugit Kiista



P. Isaksenimut kaammattuivoq.

Kisianni sullissinissamut isumaqatigiissutit ilaatigut ullua-lunnguit piffissaralugit aallartittariaqarnikuunerat, tamatu-malu kingunerisaanik aallarnisarnermi aporfissaqarsimaner-tik, taassuma assortunngilaa.

- Aasalli ingerlanerani kinguaattoornernut aaqqiissutissanik suliniutinik assigiinngitsunik allartitsisimavugut, maannak-kullu isumaqarpugut nunatsinni innuttaasut amerlasuutigut suliniutitsinnut naammagisimaarinnitsut, Disko Linep pisor-taa Finn Hansen oqarpoq.

UKIUUNERANI ILUAQUTIT

GODT Udstyr til gode vinterdage

299,-

TEGERA VINTERHANDSKE

Fås som luffer og fingerhandsker. Perfekt til snescooterturen. (Best. nr. 1760939, 1856106)

179,-

KAMA URBAN BEANIES

Strikhue med lille skygge som skærmer for sol og sne. (Best. nr. 9725266, 9725268)

349,-

HH

HELLY HANSEN WORKWEAR

Model Roskilde. Det bedste basis undertøj i uld. Undertøjet er med LIFA-fiberteknologien. Trøje eller buks. (Best. nr. 1340622, 1340800)

HELLY HANSEN WORKWEAR JAKKE

Model Magni. Jakken er fremstillet i ekstra slidstærk yderstof i polyamid. Er isoleret med en blanding af dun og primaloft. (Best. nr. 1864581)

JULEHIT
2.399,-

Neqeroorutit allat quppersaga-liatsinni takukkit imaluunniit alakkaruk nittartagarput www.STARK.gl

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores hjemmeside på www.STARK.gl



Sammen bygger vi professionelt

STARK QAQORTOQ

Box 339 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 38 37 30



Medlem af CSR Greenland

Tilbuuddene gælder fra torsdag den 30. november til lørdag den 23. december 2017. Der tæses forbehold for pris- og afviklingsændringer, lukke- og udsolgte varer samt forsinkede leverancer.

Uhørt og uacceptabelt at lufthavnen i Qaqortoq skal tilsidesættes!

Den samlede Kommunalbestyrelse i Kommune Kujalleq skal på det kraftigste opfordre Naalakkersuisut til straks at søge en ændring af Kalaallit Airports A/S's planer om at nedprioritere Qaqortoq lufthavn! Denne sidste øjeblikks manøvre, i et Inatsisartut som er trætte efter en lang samling, er for udspekuleret og gennemskueligt.

Det kan ikke passe at en kommune, der i den grad er lammet af en dårlig infrastruktur, skal stilles i venteposition, på grund af fare for overophedning i Nuuk? Der er bestemt ikke overophedning af økonomien i Kommune Kujalleq, tværtimod skriger vi på investeringer og arbejdspladser.

Videre er det en stor forskrækkelse at vores kommune endnu engang kan se frem til to ekstra år under servicekontrakten på passagerområdet – og endnu flere millioner skal spildes grundet at man ikke har fået igangsat anlægsarbejdet i Qaqortoq. Det er bare ikke godt nok!

Grønland, og især Kommune Kujalleq, har brug for en solidarisk prioritering af vores ressourcer, der for en gangs skyld tilgodeser borgerne og erhvervslivet i Sydgrønland. Det er usolidarisk politik og et centralistisk forsøg på at underminere de mange muligheder der igennem en fremskyndelse af en lufthavn mellem Narsaq og Qaqortoq vil skabe.

Udskydelsen af den kommende lufthavn mellem Narsaq og Qaqortoq er også uhensigtsmæssig i forhold til, at anlægvejen til lufthavnen allerede er så godt som færdig – og det egentlige anlægsarbejde er klar til at blive iværksat.

Kære Naalakkersuisut! Respekter dog Inatsisartuts beslutning og sørg for at de oprindelige planer bliver gennemført, sådan som Inatsisartut har besluttet. En fare for overophedning i Nuuk skal ikke være ensbetydende med at resten af landet går i stå! Og overlad nu ikke initiativet til Kalaallit Airports, tværtimod skal Kalaallit Airports arbejde efter Inatsisartuts og de ønsker som gang på gang er lovet os af Naalakkersuisut, at anlægsarbejdet i Qaqortoq går i gang til juli 2018.

Vi beklager tonen, men gennemgangen af det netop vedtagne finanslov for 2018 og dennes tekstanmærkninger vedrørende lufthavnsbyggerierne gør at vi er tvunget til den hårde og krævende dialog.

Vi var lovet en fremskyndelse af lufthavnsbyggeriet mellem Narsaq og Qaqortoq, vi havde regnet med at Naalakkersuisut og Inatsisartut udmærket kendte til vores ubrugelige infrastruktur, blandt andet i form af den meget dyre servicekontrakt, der slet ikke lever op til borgernes og erhvervslivets behov. Det bliver ikke billigere for samfundet, at servicekontrakten skal belaste såvel landskassen som Sydgrønland i yderligere to år. Så derfor skal byggeriet i gang i Qaqortoq i 2018, andet vil vi ikke acceptere.

Med venlig hilsen,

Kiista P. Isaksen (S), Borgmester
Stine Egede (IA, Kommunalbestyrelsesmedlem)
Bentiarq Ottosen (A), Kommunalbestyrelsesmedlem

Fenja - Beauty & Fit 4 U.

Taartalerneranik kiinnaleritinneq 500 kr.

(Kiinaleritinnikut 23. December makitsinermi peqataajumaarput, poortugarsiassaqaqarumaarpoq makitaasoq) Ukioq 2017 qaangiukkiartuleqaaq, taarnerpaaffissaminiilerlunilu. 21. december tungaanut kinaleritinneq Luksus ansigtbehandling 75 min. 500kr-eqarlerpoq. Ukiup taarnerpaaffiani qaamaninnguamik imminut tunigit.

Kiinaleritinnerup imarivai:

Kiinnap amiata qanoq issusaa malillugu cremit atorlugit kiinnaleritinneq. Pingaarnertulli cremit luksusit atorlugit, eqisalunnaveersaatitaqarluartut. Massageartinneq/tagiartortinneq kiinnakkut, tuikkut/qungasikkut, niaqukkut assakkullu tagiartornertalik katillugu 25 min. sivirususilik.

Ineeqqami eqqissisimaneq, nipilersuut eqqissisimasooq tusarnaarlugu. Suna tamaat iperarlugu imminut qujagigit.

Ataasinngorpamiit aallartittussami 21-at december tungaanut inniminniinnaavutit. Ugguuna facebookkikkut allallutit imaluunniit sms 539787-imut. Mobil tigineq ajorakku isersimasooqaraangama, sms pittaassagualuarpoq tigusimanngikkukku.

(Gavekort juullimut ilaanngillat, 21-aatinaguli pisinnaasut gavekortimik pisisoqarsinnaavoq)

Ansigt behandling i årets mørkeste tid 500 kr.

(Der vil være lodtrækning, en lille julegave, til dem der har fået ansigtbehandling den 23. December)

Året 2017 er ved at være ved vejs ende, og vi er i årets mørkeste tid. Derfor gi dig selv en lys og blive forkælet for en Luksus ansigtbehandling for 500 kr. som varer 75 min. Dette gælder til den 21. december, årets korteste dag.

Luksus ansigtbehandling indeholder:

Produkter som er tilpasset til hudens behov, men primært med opstrammende produkter. Massage i ansigt, nakke/skulder, hovedbund og i hænderne. Varer ca. 25 min. Forkæl dig selv med afslappende behandling med afslappende musik. Giv slip på alt og nyd det hele.

Dette starter fra på mandag til den 21. december. Derfor book en tid fra i dag via faebook eller send sms på 539787.

Jeg tager ikke mobil, mens jeg har kunder. Send derfor smsbesked og bestil tid.

(Lodtræningen gives ikke i form af gavekort. Men du kan købe en gavekort, som skal bruges inden den 21. dec.)

Qimatut Pension

Eqqaamaviuk tamatta 1. januar 2018-imiit soraarnermusiassatsinnik ileqqaariveqalertussaagatta?

Nunatsinni soraarnermusiassanut ileqqaarivissiaq GrønlandsBANKENimi pilersiguk - 100%imik kalaallinut soraarnermusiassanut ileqqaariviliaasoq

- Pinartumik napparsimalernissamut toqunermilu atuuttussanik sillimmasiisinnaanerit
- Illit nammineq kikkut kingornussissasut aaliangissavatit
- Soraaminngomerup aallartinnerani ingerlaavartumik akiliutit qaffasinnerpaat
- Akiliisalermissap tungaanut allangortinneqarsinnaasoq

Qimatut Pension – Illit iluaquserumallutit.

Har du husket, at vi alle skal have en pensionskonto pr. 1. januar 2018?

Gå en tryk alderdom i møde med en Qimatut Pension i GrønlandsBANKEN - en 100% grønlandsk pensionsopsparing.

- Forsikringer ved kritisk sygdom og død
- Du bestemmer selv, hvem der skal arve dig
- Største løbende udbetalinger ved start af pensionering
- Mulighed for at ændre på ordningen helt frem til udbetaling

Qimatut Pension – til gavn for dig.



Forskelsbehandling af borgere i Sydgrønland er ikke acceptabelt!



Der er nu snart gået 5 måneder siden Kommune Kujalleq afleverede en halvårlig evaluering af servicekontrakterne vedr. passagerbefordring, uden at vi dog har fået en tilbagemelding fra Naalakkersuisut om hvilke tiltag der påtænkes til forbedringer for forhold anført i vores høringsvar. Høringsvaret er udarbejdet på baggrund af borgeres og erhvervslivets henvendelser.

Selvom Kommune Kujalleq absolut ingen indflydelse har på Naalakkersuisuts servicekontrakt på passagertrafikområdet, andet end det at være høringspart, mener jeg nemlig at det er helt på sin plads, at kommunen sammen med borgerne overfor Naalakkersuisut og Inatsisartut bliver ved med at fremhæve de problematiske forhold der hersker på passagertrafikområdet i Sydgrønland.

Vi har som kommune en ufravigelig pligt at arbejde for vore borgeres interesser, og på baggrund af borgernes stadige henvendelser til Kommune Kujalleq, har jeg nu valgt at få opstartet en proces med en koordineret indsats med opsamling af alle henvendelserne for på den måde at bringe dem videre til de rette myndigheder.

Allerede inden servicekontrakten vedr. Sydgrønland pr. 1. januar 2017 trådte i kraft, er der fra borgernes og erhvervslivets side, udtrykt en stor utilfredshed. En utilfredshed der, ud over protestdemonstrationer, har medført at kommunen har modtaget flere klager over passagertrafikken i Sydgrønland.

Senest har Niels Tækker Jepsen fra Nanortalik Tourism ser-

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningssteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqaqluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Elvis tlf. 493550





vice ApS henvendt sig til Kommune Kujalleq med ønske om ændring af forskelsbehandling af borgere i Sydgrønland, altså med tanke på den barokke situation hvor det faktisk var billigere for Qaqortoq borgere at flyve over Nanortalik til Narsarsuaq, end for Nanortalik borgere at flyve på samme rute fra Nanortalik til Narsarsuaq.

Naalakkersuisut må ganske enkelt gribe ind og forlange overfor Disko Line A/S at der IKKE skal være forskelsbehandling af de rejsende i Sydgrønland.

Ligeledes har vi erfaret at Disko Line A/S har skabt et nyt system, der gør det endnu mere besværligt at være passager. Flere passagerer, der ellers har ønsket at ombooke deres rejser, hvad enten det angår ændring af rejsetidspunkt eller rejseform (fra helikopter til targa eller omvendt) er blevet afvist fra Disko Line A/S.

Selvom det logistisk set har været muligt, har Disko Line A/S indført ”tabte billetter” og oven i det høje gebyrer som passagerne skal betale.

Omvendt tillader Disko Line A/S sig selv at ombooke passageres rejser, uden at passagerne får refunderet differencen, meget ofte ved ombooking fra helikopter til bådtransport med tvivlsomme begrundelser.

Eksempelvis kan man hos Air Greenland A/S ændre og annullere fleksible billetter 2 timer før afgang, uden at man mister værdien af billetten og uden at der bliver opkrævet yderligere gebyrer.

Vi er ligeledes i Kommune Kujalleq opmærksomme på den meget langsommelige brev- og godstransport i Sydgrønland. Det er i dag ikke nogen særsyn at vigtige dokumenter, regninger, andre vitale breve og ikke mindst flyfriske produkter når frem til en hel måned forsinkelse.

Vi ville gerne opbygge et godt og tillidsfuldt forhold, både med Naalakkersuisut og det selskab der er valgt til at løfte passagertrafikken i Sydgrønland, men som sagt i indledningen, Kommune Kujalleq er sat på et sidespor.

Kommunen er dog en af de største kunder (ud over landskassen) til selskabet, i form af urimeligt opkrævede gebyrer og tabte billetter.

Vi giver borgere og erhvervslivet en nærmere orientering når kommunen er klar med det koordinerede indsats. Men mit største ønske er at Naalakkersuisut og Disko Line A/S erkender, at der fortsat mangler meget for, at servicekontrakten kan leve op til borgerne og deres behov og at begge instanser er villige til at arbejde for at overflødiggøre kommunal ekstraordinær indsats.

Det er nødvendigt, ikke blot at lytte til kritikken, men også rette op på de mange mindre og større problemer Sydgrønland bliver udsat for på passagertrafikområdet.

Som jeg har udtrykt så mange gange før, er løsningen fortsat at vi får bygget lufthavnen og den 1500 meter landingsbane i Qaqortoq, efterfulgt af de regionale kortbaner i Nanortalik og Narsaq, således at behovet for en servicekontrakt kan blive minimal.

Jeg ser således frem til 2020, hvor lufthavnen i Qaqortoq kan indvies.

Med venlig hilsen

Kiista P. Isaksen (S)
borgmester

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**

Omdiskuteret rederi svarer kritik fra Kommune Kujalleq



Borgmester i Kommune Kujalleq Kiista P. Isaksen (S) har bragt fem kritiske punkter mod Disko Line. Nu svarer rederiet på de fem kritiske punkter, skriver Sermitsiaq/AG.

- Disko Line forskelsbehandler ikke tilsigtet landets borgere men har tværtimod gennem sin prispolitik forsøgt at give borgerne mulighed for også at rejse ad alternative ruter til deres slutdestination, uden at det skulle blive dyrere end den direkte vej.

Det skriver Disko Lines direktør Finn Hansen i et svar til borgmester i Kommune Kujalleq, Kiista P. Isaksen, der har kritiseret rederiet. Hun har forlangt Naalakkersuisut til at "gribe ind overfor Disko Line A/S at der ikke skal være forskelsbehandling af de rejsende i Sydgrønland".

Direktør Finn Hansen siger, at de har hørt kritikken og vil nu indlede dialog med Selvstyret om, hvorvidt der skal ske en ændret prissætning.

- Også hvis det måtte betyde, at rejser 'ad omveje' bliver dyrere, så ingen fremover skal føle sig forskelsbehandlet. Resultatet kunne imidlertid så blive, at også borgerne i Nanortalik kommer til at betale mere, hvis de flyver via Qaqortoq til Narsarsuaq, påpeger Finn Hansen.



Forstår ikke kritik

Disko Line har svært ved at forstå kritikken fra Kujalleq med hensyn til ombookninger.

- Alle billetter kan annulleres og refunderes, hvorefter der kan købes en ny billet om ønsket, helt frem til kl. 16.00 dagen før afgang mod betaling af et gebyr på 75 kr. Det hele kan gøres online og således meget let og for et beskedent vederlag.

At der pålægges et gebyr skyldes, at vi herved sikrer os, at borgerne ikke booker sig ind på en lang række afgange og derved blokerer disse afgange for andre passagerer.

Borgmesterens skrivelse efterlader det indtryk, at Disko Line ombooker efter eget for godt befindende, hvilket på ingen måde er tilfældet, svarer Finn Hansen.

Han nævner, at når en helikopter afgang må aflyses, giver Disko Line passagererne tilbuddet om i stedet at blive

transporteret, typisk med Targa båd, eller at vente på næste ledige helikopter afgang. Det er således et valg, der gives passagererne.

Men hvis passagerne vælger at komme med båd, vil der ikke ske refusion af prisdifference, da Disko Line jo fortsat har udgifter til både helikopterdrift og båddrift. Dette er i overensstemmelse med Servicekontraktens vilkår.

Efterlyser konkrete eksempler

I et kritik om, at post og fragt kan være halv til en måned forsinket, svarer Finn Hansen, at der er ikke hverken post eller gods, der bliver forsinket i Disko Lines varetægt i hverken halv eller hel måned.

- Hvis borgmesteren fastholder det, opfordres borgmesteren til at komme med konkrete eksempler, vi kan forholde os til, siger han.

Finn Hansen opfordrer borgmester Kiista P. Isaksen til at konkretisere, hvilke øvrige klagepunkter.



Men han anerkender, at Disko Line, som følge af at servicekontrakten først blev endeligt indgået nogle få dage inden opstart, kom 'lidt skævt fra start'.

- Men vi har hen over sommeren iværksat forskellige tiltag til bedre at håndtere irregularitet og dette arbejde fortsætter og det er vores opfattelse, at landets borgere i det store og hele er ganske tilfredse med vores indsats, lyder det fra Disko Lines direktør Finn Hansen.

ILAQUTARIINNUT TAMANUT TUNISSUTISSAQISSUT

GAVEIDEER TIL HELE FAMILIEN

299,-

Vango

JUNIOR SOVEPOSE

Rigtig fin og varm junior sovepose med frører. Mål: 170 x 70 cm. Vægt: 110 gram. Komfort temperatur 8 – 20°. (Best. nr. 9719824)

FRIT VALG

99,-

SKÆREBRÆT

Bøgetræ skærebræt med saftrille. Mål: 38 x 28 x 1,8 cm. (Best. nr. 1819658)

KNIVSÆT

Sættet består af 3 stk. 20 cm. kokkekniv, 20 cm brødkniv og 9 cm urtekniv. (Best. nr. 1823540)

349,-



NEXTORCH PANDELAMPE

Light star pandelampe, designet til trekking, klatring og fiskeri. Med lysstyrke på til 200 lumen. Vægt 90 gram. Leveres i praktisk lille æske. (Best. nr. 1923646)

249,-

OBH

VARMEPUDE

Med overophedningsbeskyttelse. Mål: 30 x 40 cm. (Best. nr. 9719385)



JULEHIT
999,-

BOSCH
Invented for life

BOSCH AKKU SKRUETRÆKKER

GSRI2-2. 12 Volt. Hastighed: 1300 omdr./min. Vægt 950. Leveres i softbag incl. 2 batterier, lader samt 3 tilbehørssæt. (Best. nr. 9722977)

Neqeroorutit allat quppersaga-liatsinni takukkit imaluunniit alakkaruk nittartagarput
www.STARK.gl

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores hjemmeside på
www.STARK.gl



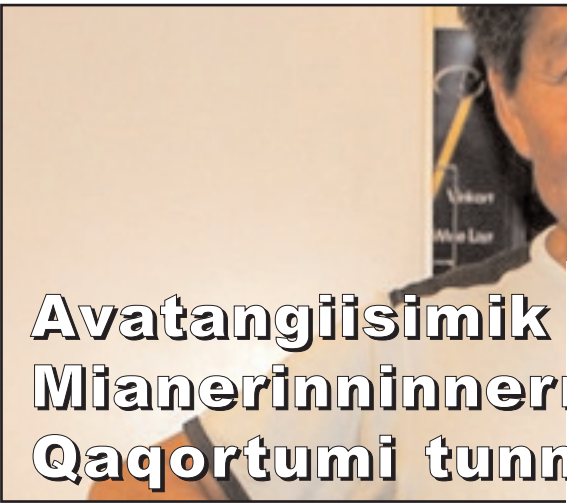
Sammen bygger vi professionelt

STARK QAQORTOQ

Box 339 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 38 37 30



Tilbuddene gælder fra torsdag den 7. december til lørdag den 23. december 2017. Der læses forbehold for pris- og afbudsændringer, trykfejl og udsolte varer samt forsinkede leverancer.



Avatangiisimik Pinngortitamillu Mianerinninnermut Nersornaat Qaqortumi tunniunneqarpoq

Namminersorlutik Oqartussat Avatangiisimik Pinngortita-millu Mianerinninneq pillugu Nersornaataat 2017-imi tunniunneqartoq siulleg ullumi marlunngornermi novembarip 21-anni Benjamin Adolfsen-imut tunniunneqarpoq, taana nammineq kajumissutsiminik cigaretsit kimmivikuinik Qaqortumi katersuisimavoq.

Avatangiisimik Pinngortitamillu Mianerinninneq pillugu Nersornaammik ullumi tunineqartoq sinerik tamakkerlugu inunnit 249-nit innersuunneqarpoq, taakunanga 205-it Qaqortumi atsiortitsinermingaanneersulutik. Pinngortitamut Avatangiisinullu Naalakkersuisoqarfik ukioq manna siusinnerusukkut suliffeqarfiit, kattuffiit inuillu ataasiakkaat eqqakkanik katersinermik imaluunniit eqqagassaqarnaveersaartitsinermik immikkuullarissumik suliniuteqartut pillugit innersuussisoqarnissaanik kaammattuuteqarpoq, tamatumalu kinguneranik innersuussutit 255-it tigu-neqarput.

Naalakkersuisut siulittaasuut Kim Kielsen Qaqortumut ullumikkut tikiingitsoormat, Naalakkersuisut siulittaasuut sinerlugu Kommune Kujallermi borgmesteri Kiista P. Isaksen Namminersorlutik Oqartussat Avatangiisimik Pinngortitamillu Mianerinninneq pillugu Nersornaataannik Benjamin Adolfsen-imut tunniussisuuvoq. Kiista P. Isaksen oqalugiarnermi oqaatigaa, taamatut nersornaasiisarneq 2007-imi pisalermalli inuup aalajangersimasup ataatsip nersorniarneqarnissaanik innersuussutigineqartut aatsaavissuaq taama amerlatigisut.

”Qasusuillutit sila qanoq ikkaluarangalluunniit akissarsi-



nissaq siunertarinagu cigaretsit kimmivikuinik katersuiuartersimavutit. Taama iliuuseqarsimanerit nunatsinni innuttaaqaterpassuavit arajutsisimanngilaat, tamannalu pillugu pinngortitamik avatangiisinillu mianerinninnissaq siunertaralugu inuiaqatigiinnut maligassiulluarnerit pillugu nersorniarneqarnissat inuit 249-t kissaatigisimavaat. Inuppasuut taama kissaateqarnerat Naalakkersuisut isumaqataaffigamikkumik malikkususimavaat”, Kiista P. Isaksen Kim Kielsen sinerlugu oqalugiarnermi Benjamin Adolfsen-imut oqarpoq.

Namminersorlutik Oqartussat Avatangiisimik Pinngortitamillu Mianerinninneq pillugu Nersornaataat tunniunneqarpoq inunnut, suliffeqarfinnut kattuffinnulluunniit tamatsinnik pinngortitamik avatangiisinillu mianerinninnissamik ilisimaarinnilersitsisunut, imaluunniit Kalaallit Nunaanni suliniuteqarnermikkut avatangiisitsinnik pinngortitamillu pitsanngorsaataasumik iliuuseqarsimasunut.

Avatangiisimik Pinngortitamillu Mianerinninneq pillugu 2017-imi Nersornaataat 25.000 kroninik aningaasartaqarpoq.

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

PALBY-mi niivertoq



Forsamlingshuset i Qaqortoq 19. november 1937 – 19. november 2017

(En lille solstrålehistorie. Borgmesterens tale under jubilæet)

Katersortarfik - Grønlands første kulturhus?

I 1930'erne opstod der i vores land en stigende interesse for foredrag, film, teater og andre former for oplysningsvirksomhed. I Qaqortoq tog en kreds af grønlandske borgere initiativ til at danne en forening, med det formål at få bygget et forsamlingshus. Blandt initiativtagerne var arkitekt og tømrermester Pavia Høegh, smedemester John "Ujuukuloq" Høegh samt tømrer Kanuthus Josefsen.

I 1936 tegnede og byggede så Pavia Høegh Qaqortoq forsamlingshus, og forsamlingshuset blev indviet endeligt den 17. November 1937, i dag for 80 år siden.

Det var et af vores lands største og flottest udstyrede ikke-kirkelig rum.

Der er en flot detaljerigdom som vi alle nyder, og rummet har et højtideligt og smukt præg. Det er tydeligt at Pavia var vant til at arbejde med kirkebyggeri, idet der er visse ligheder med loftet her og loftet i Narsaq kirke. Det er håndværkerkunst når det er bedst, med søjlebåret balkon og en smuk scene. Aka Høegh, som er barnebarn af Pavia, har lavet det kunstværk som omkranser scenen. Der er en detaljerigdom i Aka's kunstværk, en anden gave til vores samfund.

Vi har talt med tidligere borgmester Oluf Høegh, som nu som 90 årig fortæller at han husker da forsamlingshuset blev bygget i 1936-37. Det var en imponerende bygning dengang i Qaqortoq, og han husker hvordan at bygningen

blot blev større og større som byggeriet skred frem – noget der imponerede en lille dreng på 10 år.

Det som Oluf husker særligt er filmforestillingerne, som var en særlig udfordring da der ikke var elektricitet i Qaqortoq. Det blev løst ved at Ujuukuloq i sin smedje fik flækket en generator sammen, som så blev strømforsyning til filmapparatet. Oluf fortæller at det var en stor oplevelse for Qaqortormiut at kunne få lov til at se levende billeder, noget børn som voksne nød til fulde.

Den dag i dag samles vi stadigvæk i byens forsamlingshus, når vi sørger og har behov for at samles, når vi samles om kulturelle begivenheder, når der er møder, på mærkedage, og når vi har behov for at samle fælles styrke samles vi i vores elskede forsamlingshus. Også Naalakkersuisut bruger forsamlingshuset til deres møder med borgere, når vi fejrer demokratiets dage, nemlig ved valg til kommunalbestyrelse, menighedsråd, Inatsisartut og folketinget, danner vores forsamlingshus rammerne.

Der er mange mange uforglemmelige begivenheder her på forsamlingshuset, mange ting kunne nævnes, huset har en åndelig og uvurderlig værdi og det er en kulturarv for Qaqortormiut som vi skal værne om.

Med disse ord, og med henvisning til mine sidstnævnte ord, skal jeg hermed overbringe kommunens gave til forsamlingshuset.

For at vise at Kommune Kujalleq vil være med til at værne om vores kulturarv, og for at være med til at sikre forsamlingshuset dens oprindelige tilstand, skal jeg hermed tilkendegive at kommunen vil betale for indvendig renovering af huset til en værdi af 50.000 kr.

Snescooteri nutaaq?

Netbankikkut Mobilbank-ikkulluunniit qinnuteqarit

Qaammatini, **december** aamma **januar**-imi GrønlandsBANKENi snescooterinut tunngasunik ingerlataqassaaq.

Snescooterisiniarlutik taarsigassarsinermik pilersitsinerit

akiliuteqartinneqassanngillat aammalu uppersarsaasiinernut akiliuteqartitsisoqassanngilaq.

GrønlandsBANKENimi siunnersortit attaveqarfigiuk.

Ny snescooter?

Ansøg via Netbank eller Mobilbank

I **december** og **januar** vil der være gratis oprettelse af snescooter-lån, ingen stiftelsesprovision og intet dokumentgebyr i GrønlandsBANKEN.

Kontakt din rådgiver allerede i dag.



Qulamaveeqqusiinermut atatilugu taamaallaat pisortatigoortumik akiliutinut akilissaatit.
Du betaler kun de offentlige afgifter i forbindelse med etablering af pant.

GrønlandsBANKEN
www.banken.gl · Tlf. 701234

Uissuumminarlunilu akuersaarneqarsinnaangilaq Qaqortumi mittarfissap kinguartinniarneqarnera!

Kommune Kujallermi Kommunalbestyrelsi ataatsimorluni sakkortunerpaamik Naalakkersuisunut noqqaasuteqarpoq Kalaallit Airports A/S piumaffigineqassasoq Qaqortumi mittarfissap tulleriiaarinermi kingullinnortinneqarnera allannorteqqullugu! Periarfissap kingulterpaaq atorlugu, Inatsisartut katersuunnertik naammassilerlugu qasoqqaleruttorfianni, aalajangersimasu-
mik anguniagaqarnermik tunngaveqarpoq qanorlu siu-
nertaqartoqarnersoq malunnarpallaaqaq.

Ilumoorsinnaangilaq kommuni, attaveqaatigiinnikkut ajorluinnartumik inissisimasoq, taamaaliinnarluni utaqqisin-
neqartussanngorlugu inissinneqassappat, Nuummi sanaar-
tortoqarpallaalernissaanik aarlerinartorsiorneq patsisigalu-
gu? Kommune Kujallermi aningaasarsiortoqarpallaalernis-
saanut aarlerinartorsiortoqanngilaq, paarlattuanilli aningaa-
saliiumasut suliffissallu amigaatigineqarput.

Taamatuttaaq assut tupaallannarpoq ilaasunik angallassinermut kiffartuussinissamik isumaqatigiissut ukiuni marlunni sivit-
sorneqartariaqartussanngussammat – taamaalilluni aamma aningaasat millionit arlallit asuli ator-
neqartus-
sanngussapput Qaqortumi mittarfiliortoqarnissaata kinguar-
sarneqarnera pissutaalluni. Tamanna naammaginangilaq!

Kalaallit Nunarput, pingaartumillu Kommune Kujalleq pisariaqartitsivoq nammaqatigiinnermik aallavilimmik tul-
leriaarinermi inissinneqarnissaminut, mannami tikillugu Kujataani innuttaasut inuussutissarsiornermillu ingerlataq-
artut kingullikuutinneqartuarsimanerat mumisinneqartaria-
qalerpoq. Narsap Qaqortullu akornanni mittarfiup siuarsar-
neqarnissaanut atatillugu periarfissarpasuit ammarneqar-
tussaagaluit isiginngitsuusaarneqassappata nammaqatigiin-
nerussanngilaq qitiusumillu aqutsineq annertusarneqassallu-
ni

Taamatuttaaq Narsap Qaqortullu akornanni mittarfissap sanaartul-
erneqarnissaata kinguartinniarneqarnera mittarfis-
samut aqquisinissap naammassineqarnissaanut piareersarne-
qareersunut naapertuutinnigilaq, aqquisinissarmi naammassi-
neqalereerpoq – tassami aamma sanaartortoqalernissaata
aallartinneqarnissaa piareersimavoq.

Asasavut Naalakkersuisut! Qinnuigaassi Inatsisartut tunngaviusumik aalajangernerat pilersaarutaaqqaartullu
ataqqeqqullugit. Nuummi sanaartortoqarpallaartoqarsinna-
anissamik aarlerinartorsiulissanganek nunatta sinneranik
unittoortitsisussaanngilaq! Qinnuigaassi Kalaallit Airports
qanoq iliortoqarnissaanik namminiiginnarteqinasiuk, paar-
lattuanilli Inatsisartut kissaataat tamatumalu malitsigisaanik
Naalakkersuisut neriorsuutaat, tassalu juli 2018-mi sanaar-
torneq aallartinneqassasoq oqqiissutiginiarsiuk.

Saaffiginninnitta sakkortunera ajuusaarutigaarput, allatulli
iliorsinnaangilagut aningaasanut inatsit 2018-moortoq
taassumalu oqaasertaliussartai misissoreerlutigit sakkortusa-
artariaqalerpugut tusaaneqarnissarput piumasaralugu.

Tassami neriorsorneqarnikuuvugut Narsap Qaqortullu akor-
nanni mittarfissap siuarsarneqassasoq, tassami naatsorsuuti-
gigaluaratsigu Naalakkersuisut Inatsisartullu attaveqatigi-
innikkut atukkatsinnik atorsinnaangitsutut nalilernerqar-
tariaqartunik ilisimaarinninnerpaasimassasut, ilaatigut ilaa-
sunik angallassinermi kiffartuussinissamik isumaqatigiissut
akisoqisoq aammalu innuttaasut inuussutissarsiornermillu
ingerlataqartut pisariaqartitaannik naammassinnissinnaan-
ngitsoq.

Inuiaqatigiinnut akikinnerulernavianngilaq, kiffartuussinis-
samik isumaqatigiissut nangittumik ukiunillu marlunnik
sivitsukkamik nunatta karsianut nammakkersuitinneqaan-
nassappat.

Taamaammat Qaqortumi mit-
tarfiliorneq 2018-mi aallar-
tinneqartariaqarpoq, allatut
iliorniarnirit akuersaarsinna-
angilagut.

Inussiarnersumik inuulluaq-
qusilluta,

Kiista P. Isaksen (S),
Borgmesteri

Stine Egede (IA),
Kommunalbestyrelsimi
ilaasortaq

Bentiarq Ottosen (A),
Kommunalbestyrelsimi
ilaasortaq

Sydgrønlands El ApS
V/ Per Holm
Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19

Hans Mikaelson 49 46 50

Jørgen Andreassen 49 46 58

Værksted 64 34 81

Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq



Grønlands Miljø- og Naturpris 2017 blev overrakt til en ildsjæl i Qaqortoq

Årets Miljø- og Naturpris blev tirsdag den 21. november 2017 overrakt til Benjamin Adolfsen, som af egen fri vilje har samlet flere store sække af cigaretskodder i Qaqortoq.

Dagens modtager af Miljø- og Naturprisen blev nomineret af 249 personer fra hele kysten, heriblandt 205 fra en underskriftindsamling fra Qaqortoq. Departementet for Natur og Miljø modtog i alt 255 nomineringer til årets Miljø- og



Naturpris, da det tidligere på året opfordrede til at modtage nomineringer af virksomheder, organisationer eller enkeltpersoner, som gør en ekstraordinær indsats for at opsamle og bekæmpe mængden af affald.

Formanden for Naalakkersuisut Kim Kielsen kunne ikke nå frem til Qaqortoq i dag, det blev derfor borgmester i Kommune Kujalleq Kiista P. Isaksen, som overrakte Selvstyrets Miljø- og Naturpris til Benjamin Adolfsen, på vegne af formanden for Naalakkersuisut. Kiista P. Isaksen sagde i sin tale, at Selvstyret aldrig tidligere har modtaget så mange nomineringer til en enkelt person til Selvstyrets Miljø- og Naturpris, som siden 2007 er blevet uddelt som tilbagevendende begivenhed.

"Du har utrætteligt samlet cigaretskodder uanset vejret og uden at tænke på belønning. Din indsats har dog vakt opmærksomhed blandt mange af dine landsmænd, og i alt 249 personer har ønsket, at du skal påskønnes som foregangsmand og ildsjæl til at løfte natur- og miljøbevidstheden hos os alle. Det ønske har Naalakkersuisut med glæde valgt at realisere", sagde Kiista P. Isaksen til Benjamin Adolfsen, da hun fremlagde talen på vegne af Kim Kielsen.

Selvstyrets Miljø- og Naturpris tildeles som en påskønnelse af personer, institutioner eller organisationer, der som foregangsmand og ildsjæl er med til at løfte natur- og miljøbevidstheden hos landets befolkning, eller som med deres projekter yder en konkret indsats for at forbedre miljøet og naturen i Grønland.

Der fulgte 25.000 kroner med til Selvstyrets Miljø- og Naturpris 2017.



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Qaqortumi katersortarfik

19. november 1937 – 19. november 2017



(Oqaluttuannuaq nuannersoq borgmesterip nalliuttorsiornermi oqalugiaataa).

Qaqortumi Katersortarfik – Kalaallit Nunatsinni kultu- rikkut illorsuaq siulleq?

1930-ikkut ingerlaneranni nunatsinni oqalugiartunik tusarnaarnerit, filmernerit, isiginnaagassianik isiginnaarnerit allallu qaammarsaanermut tunngassuteqartut innuttaasut akornanni soqutigineqarnerat annertusiartulerpoq.

Qaqortumi kalaallit innuttaasut eqimattanngoriarlutik katersortarfeqalernissamik siunertaqarlutik peqatigiiffiliorsimaput. Suliniummik aallartitseqataasut ilagaat illussanik titartaasartoq aammalu sanasut naalagaat Pavia Høegh, saffior-tut naalagaat John ”Ujuukuloq” Høegh aammalu sanasooq Kanuthus Josefsen.

1936-mi Pavia Høeghip Qaqortumi katersortarfissaq titartar-lugulu sanaartorlugulu aallartissimavaa, katersortarfillu 19. november 1937-mi atoqqaarfissiortinneqarpoq, tassa sapaa-tiuppat ukiut 80-it matuma siorna atoqqaarfissiortinneqarsi-malluni.

Illorsuaq taanna oqaluffittut sanaajunngitsooq taamanikkut illuliat anginersaasa kusanarnerasaasalu ilagaat.

Peqqissaarluni kusanartuliaavoq tamatta isersimaffigissallu-gu ilorrisimaarnarisarput, illullu ilua persuarsiornartumik assissaqanngitsumillu kusanassuseqarpoq. Malunnarpoq Pavia oqaluffinnik sanaartornermik sungiussisimalluartausi-masoq, tassami katersortarfiup matuma Narsamilu oqaluf-fiup qilaavi assigiissuseqarnerat malunnarluarmat.

Sanasup kusanartuliaraa pitsaalluinnartumik suliaq, kusa-narluinnartunik sukarsualerlugulu qulaatungaani isiginnaar-tarfiligaq. Aka Høegh, Paviap ernutaa isiginnaartitsisarfiup ungaluani kusanarluinnartumik eqqumiitsuliornikuuvoq. Akap eqqumiitsulioriaasia immikkuullarissoq isumaliullaq-qissusianillu aamma tassani ersersinneqarpoq, taanna aamma uagutsinnut inuiaqatigiinnguanut tunissutaavoq immikkuullarissoq.

Borgmesteriusimasooq Oluf Høegh, maanna 90-nik ukioqar-toq, katersortarfiup nalliuttorsiufigineqarnissaanut atatillugu oqaloqatigaarput, Oluf oqaluttuarpoq taamani 1936-1937-mi katersortarfiup sanaartorneqarnera nammineq eqqaamal-lugu. Taamani Qaqortumi sanaartugaq taanna assorsuaq alutornarsimavoq, Oluffillu eqqaamavaa sanaartorneqarnera naammassiartuaartillugu illorsuaq alligaluttuinnarsimasooq –

nukappiaqqamut taamani qulinik ukiulimmut tupinnanngit-sumik assorsuaq alutorsartitsisimavoq.

Oluffip immikkut eqqaamasaa tassaavoq filmertarnertik, taannami immikkut unamminartoqarsimavoq, taamanikkut Qaqortumi innaallagiaqannginnami.

Ajornartorsiulli taanna qaangerneqarsimavoq Ujuukuluup saffiorfimmini generatoriliorneratigut, taannalu generatori filmiliummut ikkunneqarmat ajornaquteqanngitsumik Qaqortormiut filmersinnaanngorsimapput. Oluffi nangillu-nilu oqaluttuaraa assinik aalasunik takusaqarsinnaaneq Qaqortormiunut, meeqqanut inersimasunullu assorsuaq alu-torsartitsisimasooq.

Qaqortumi Katersortarfik ulloq manna tikillugu sutigut tamatigut katersuuffigisarparput, artornartunik nalaataqar-fiusuni, minnerunngitsumillu kulturikkut allatigullu pikiala-arfinni, ataatsimiittarnerni, ulluni nalliuttorsiorfiusuni, nukinnillu katerseqatigiittariaqarfitsinni ataatsimoorfigisar-parput. Naalakkersuisut tikillutik innuttaasunik naapitsisar-nerminnut atortarpaat, tamat oqartussaaqatigiinnerata nal-liuttorsiorfigineqarnerini, tassa kommunimut, ilagiit sinnis-saannut, inatsisartunut, folketingimullu qinersinerni aamma atorneqartarpoq.

Ullut puujunaatsut eqqaamasassaqaqfigisagut maani illorsu-armi pilersinneqartartut ila taagugassat amerlagaluaqaat, illu anersaakkut pisuussutilissuuvooq aammalu Qaqortormiut kulturikkut kingornussaraat eriaqassarput.

Taamatut oqaaseqareerlunga, oqaatsikka kingulliit inner-suussutigalugit Kommune Kujallermit Qaqortup Katersor-tarfianut tunissutissarput naggasiutigissavara.

Kingornussamik taamak kusanartigisumik erlinnartigisumil-lu Kommune Kujalliup eriaqinneqataanera ersersikkumallu-gu, katersortarfiup iluatungaata sapinngisamik atuleqqaar-nermisut isikkoqaleqqinnissaa pillugu, matumuuna nalunaa-rutigissavara katersortarfiup iluata 50.000 kr.-it nalinganut aserfallatsaaliorneqarnissaanik Kommunimit tunissuteqarat-ta.

Suliaq katersortarfimmi siulersuisut sulisullu isumasioqati-geriarlugit piaartumik aallartinneqassaaq.

(Katersortarfik nalliuttorsiufigineqarpoq tallimannorgoneq 17. november 2017)

Den korteste vej mellem to mennesker er et smil

Med Tusass' nye abonnementspriser, bliver det nu billigere at dele dit smil med venner og familie, uanset hvor i verden de er.

Mobilabbonement i Tusass har fri tale, SMS og MMS. Har du brug for mobildata kan du vælge det abonnement der matcher dit behov.

Vælg dit mobilabonnement på www.tusass.gl



Vælg f.eks.

**Fri tale,
Fri SMS/MMS
2 GB data**

299,-/md

Ny pris

NIOQQUTISSANUT PITSAASUNUT MEQQIT OBH KATERSUKKIT

Saml OBH-mærker til eksklusive produkter

SIPAAKKIT
TUNGAANUT
Spar op til **75%**

Find us on 
facebook.com/
bonusClub



club bonusi

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 449.95
NU 149⁹⁵

Saml 25 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
300.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 599.95
NU 279⁹⁵

Saml 35 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
320.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 2.299.95
NU 899⁹⁵

Saml 75 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
1.400.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 999.95
NU 349⁹⁵

Saml 60 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
650.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 499.95
NU 179⁹⁵

Saml 30 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
320.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 999.95
NU 99⁹⁵

Saml 25 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
300.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 749.95
NU 279⁹⁵

Saml 45 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
470.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 599.95
NU 229⁹⁵

Saml 35 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
370.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 649.95
NU 229⁹⁵

Saml 40 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
420.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 549.95
NU 179⁹⁵

Saml 30 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
370.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 349.95
NU 119⁹⁵

Saml 20 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
230.-

Nalinginnaasumik akia / Normalpris 549.95
NU 229⁹⁵

Saml 30 mærker
SIPAAKKIT / SPAR
320.-

ULLUMIKKUMIIT AALLARTEREERIT Begynd allerede idag

PISIFFIK SPAR PISATTAT

JYSK ELGIGANTEN inspiration Akiki NOTA BENE.GL TORRAK FASHION

Nagitat kukkuneqartarsinnaaneri, nunguutsinerillu
- kiisalu nioqqutissat pigisat killeqarsinnaaneri sillimaffigineqassapput.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte- og begrænset parti varer.